



LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

5 DE NOV. DE 1980

NUMERO 130

RONALD REAGAN, NUEVO PRESIDENTE



El candidato Republicano Ronald Reagan conquistó votos en sectores tradicionalmente demócratas a través de los Estados Unidos para triunfar sobre el Presidente Jimmy Carter con una facilidad imprevista en las elecciones nacionales el martes.

Las proporciones de la victoria de Reagan eran totalmente inesperadas. Incluso el candidato mismo se vio sorprendido por la cantidad de votos que recibió.

"Jamás me ha sucedido un suceso que me hiciera sentir tan humilde," dijo Reagan a los que le habían apoyado en una declaración de victoria.

Reagan mostró su ventaja temprano y para las 9 p.m. Carter apareció en todas las cadenas nacionales para reconocer su derrota por el Ex-Gobernador de California.

"El pueblo de los Estados Unidos ha hecho su decisión y yo la acepto," dijo el Presidente al reconocer su derrota. "Estimo mucho a un sistema que permite al pueblo escoger su líder cada cuatro años."

Durante los cuatro años que ha servido de Presidente, dijo Carter, no había logrado todo lo que había intentado, pero había realizado grandes logros, sobre todo en el área de derechos humanos.

"Y el progreso que hemos logrado no se perderá cuando dejo de ser Presidente," dijo Carter.

Una hora antes de reconocer públicamente su derrota, Carter llamó a Reagan y le felicitó por su victoria.

"Ahora tenemos que unirnos como un pueblo unido y preparado para enfrentar los problemas de una nueva década. Les pido a todos, ahora, a unirse en apoyo de mi sucesor," dijo Carter.

Reagan dijo que Carter se mostró "sumamente amable" en prometer su cooperación en el período de transición antes de tomar poder la nueva administración.

Reagan jurará como el cuadragésimo presidente de los Estados Unidos en enero de 1981.

--continúa en sig. pág.--

Continuación -

RONALD REAGAN, NUEVO PRESIDENTE

Carter pasó a ser el primer presidente electo que no logra un segundo mandato desde que Franklin Delano Roosevelt derrotó al Republicano Herbert Hoover en 1932. Como Hoover, cayó en parte víctima de las condiciones económicas, la inflación y el desempleo.

El Presidente Gerald Ford fue derrotado por Carter hace cuatro años, pero había llegado a la Casa Blanca, no por elección, sino por designación, primero como vicepresidente al renunciar Spiro Agnew y quedó en el sillón presidencial al alejarse Richard Nixon en medio del escándalo de Watergate.

Reagan ha expresado públicamente su simpatía y preocupación por los refugiados cubanos. En la Convención Nacional Republicana, cuando aceptó la nominación presidencial de su partido, Reagan pidió un momento de silencio para orar en favor de los refugiados cubanos.

REACCION MUNDIAL A TRIUNFO ELECTORAL DE REAGAN

PEKIN (UPI) -- China admitió cautelosamente la victoria de Ronald Reagan, pero círculos gobernantes dijeron que vigilarán cuidadosamente su curso político y no las promesas que hizo durante su campaña para juzgar si Pekín puede trabajar con un gobierno Republicano en Washington.

Los líderes chinos dijeron que harán un escrutinio de la situación para ver si se aplican los frenos a las relaciones entre China y Estados Unidos.

China no hizo un comentario oficial de inmediato sobre la victoria electoral de Reagan, aunque Pekín se había preparado para el evento desde hacía varias semanas.

PUERTO PRINCIPE (UPI) -- El Presidente Vitalicio de Haití, Jean-Claude Duvalier, proclamó a Ronald Reagan, presidente-electo de Estados Unidos, como "el líder del mundo libre," y agregó que espera cambios en la política de Washington hacia la América Latina.

"Felicitamos al pueblo de Estados Unidos por una nueva demostración de democracia," dijo Duvalier, quien heredó el poder de su padre, el desaparecido Francois Duvalier y no tiene que encarar elecciones.

"Enviamos nuestra simpatía al Presidente Jimmy Carter, que ha demostrado su alto calibre de talento administrativo durante su mandato en la Casa Blanca, a pesar de las dificultades que le salieron al paso," dijo Duvalier.

"Le deseamos toda clase de éxitos al presidente-electo Ronald Reagan como líder del mundo libre," concluyó Duvalier.

LA HABANA (UPI) -- Presidente-electo Ronald Reagan es uno de los miembros más belicosos de la ala conservadora del Partido Republicano, advierte la Agencia Oficial de Noticias Cubana Prensa Latina.

TOKIO, JAPON (UPI) -- Japón recibe con beneplácito el triunfo electoral de Republicano Ronald Reagan como el nuevo presidente de los Estados Unidos y dice que las relaciones bilaterales no cambiarán con el nuevo gobierno.

AVISO IMPORTANTE

Se pide a todos los sordos y los mudos que vengán a la Agencia Católica que se radica en el edificio 1726B, lo más pronto posible para hablar con la Señorita Donna Larrison.

EDIFICIO 1431, JUEGOS DE MESA

En horas de la tarde del miercoles 28 de octubre y en el edificio 1431 de la calle 18, se celebrou el torneo zonal de juegos de mesa con vistas a clasificar para la competencia general que tendra lugar en el edificio 1572 en los proximos dias.

En los topes de ping-pong, a primera hora vencio Carlos Laugart Gonzales 21 tantos x 16 a Alberto Garcia Torres y en el segundo partido Lazaro Martinez Sanchez se impuso 21 tantos a 17 a Nicolas Sardinias Belen.

En la modalidad de damas "checker", Luis Valdivia Cantero supero a Jesus Gonzales Borges dos partidos a uno.

En el domino la pareja integrado por Manuel Gonzales Perez y Heriberto Correa Benitez vencio a su similar compuesta por Daniel Valdes Iglesias y Genovevo del Valle Beltran por dos partidos a uno.

Todos los ganadores recibieron como obsequio a su actuacion refrescos y cigarros del responsable cubano del centro senior Jose Oramas.

Reporto: Roberto Santiago.

PELOTA

Un encuentro de pelota fue celebrado en horas de la tarde del sabado primero de noviembre entre las novenas "Rojos" y "Area de Familia" en el terreno de la calle 19 con victoria para los primeros.

El marcador final fue de 14 por cero y resulto un "no hits, no runs" para el pitcher Pedro Veliz de los "Rojos" quien no necesito mas que una fuerte recta por el centro del plato para dominar a los mansos familiares, que por cierto, son muy efectivos en el arte del tereo.

Se destacaron rechazando la esferide Raul Moline con tubey y sencillo, Manuel Peralta con dos sencillos y Wilfredo Negre con dos biangulares.

El pitcher Pedro Veliz se comporto con la bondad de un noble caballero y obsequio 12 exquisitos ponches a sus invitados.

FINALES	C	H	E
"Rojos"	14	11	2
"Area de Familia"	0	0	6

Gano: Pedro Veliz

Perdio: E. Fuentes

Reporto: Luis Sanchez.

LA CLINICA DE ENFERMEDADES VENEREAS

No hay que olvidar que la clínica para enfermedades venéreas está localizada en el edificio 1592 y que permanece abierta para chequeos y tratamientos absolutamente confidenciales.

La clínica se estableció para contrarrestar el aumento de los casos de gonorrea en el área de vivienda de los cubanos y funciona desde las 5:30 p.m. a las 7:30 p.m. los lunes, miércoles y viernes.

A los cubanos que se presentan para ser examinados, se les obsequian cigarros y también se les dan cigarros a aquéllos que exhortan a otros a que se sometan al examen.

Cientos de cubanos han sido examinados y el Coordinador del Centro de Control de Enfermedades de Fort Chaffee, exhorta a todos los que aún no se han chequeado para que lo hagan, "aunque no presente ningún síntoma de enfermedad".

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REFLEJAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.

TOPE BOXISTICO ENTRE CUBANOS Y AMERICANOS EN FORT CHAFFEE

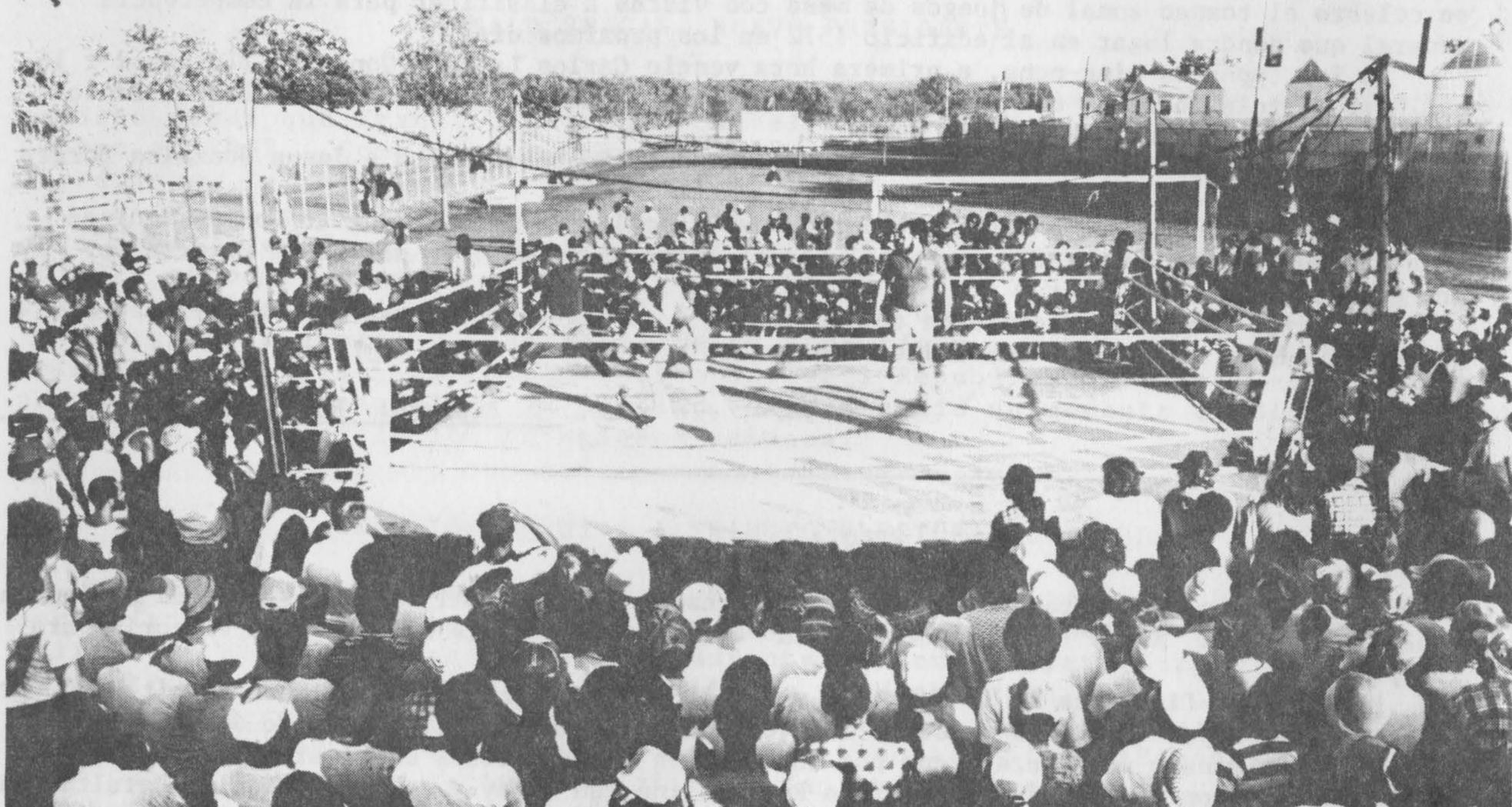


Foto: Chuck Blade

Desde muy temprano, en horas de la tarde del domingo 2 de noviembre, la mayoría de los cubanos en Fort Chaffee y los empleados y militares del mismo, movían sus pasos hacia un mismo lugar como si fuesen guiados automáticamente por un botón. El sitio era donde se encuentra el ring de la calle 23 que iba a servir de escenario a un tope boxístico entre una escuadra cubana y una norteamericana.

Antes del tope oficial de las escuadras tuvimos el aperitivo de dos peleas de exhibición entre boxeadores cubanos. La primera la efectuaron José A. Lugo contra Reimundo Ortiz, teniendo que abandonar su brazo derecho, en el último asalto. A esta demostración le siguió la ofrecida por Francisco Roche y Alejandro Campán que duró sólo dos asaltos al no presentar combate Campán en ningún momento.

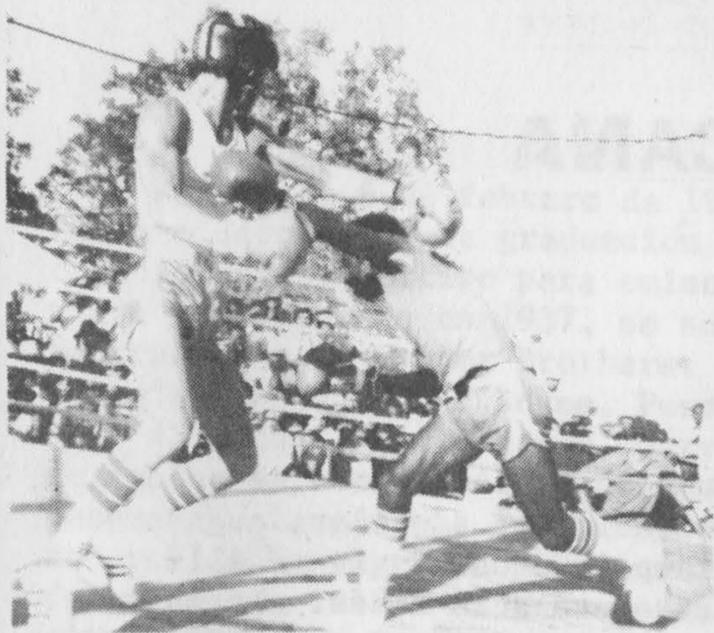
La primera pelea del programa oficial fue en los 48 kilos y fueron contrarios Julián Calderón y Doug Dye, quienes se emplearon a fondo en una limpia pelea que todos los presentes premiaron con un merecido aplauso. Calderón resultó el ganador por decisión.

El segundo combate tuvo como rivales a Larry Daniel y Julio Buzzy en el casillero de los 51 kilos y resultó bastante caliente gracias al constante ataque de Julio que, cortándole el paso a Larry, lo obligó a pelear en el terreno que a él le convenía y con ello logró una merecida victoria por amplia puntuación.

En el tercer encuentro fueron rivales José Ruiz y Sabiel Newton en los 60 kilogramos y fue un rápido triunfo para Ruiz en el asalto de apertura. Todo sucedió así: Dos violentos cambios de golpes de los cuales salió Newton sin condiciones para seguir combatiendo y hubo que aplicarle el R.S.C.

Jesús Duboy y Charlie Dyer en los 63.5 kilos tuvieron a su cargo el cuarto combate que terminó con victoria para Duboy por R.S.C. también en el primer asalto. Fue mucho para Charlie su contrincante Jesús!

En el quinto combate se enfrentaron Jorge L. Abreu y Andy May en la división de los 67 kilos. Este combate, después de dos excelentes asaltos en los que Abreu sacó ligera ventaja se tornó sin brillo en su final por la no presentación de combate de Abreu que pasó todo el capítulo corriendo precipitadamente todo el cuadrilátero. Ganó Andy por decisión.



Continuación.-

TOPE BOXISTICO ENTRE CUBANOS Y
AMERICANOS EN FORT CHAFFEE

Leopoldo Pérez y Johnny Manuel en los 71 kilogramos de peso ofrecieron la mejor pelea del cartel. Fue un peleón donde Leopoldo a pesar de haber recibido una caída en el primer episodio no se amilanó y le ofreció un tremendo combate a Manuel en apretada decisión. (sexto combate).

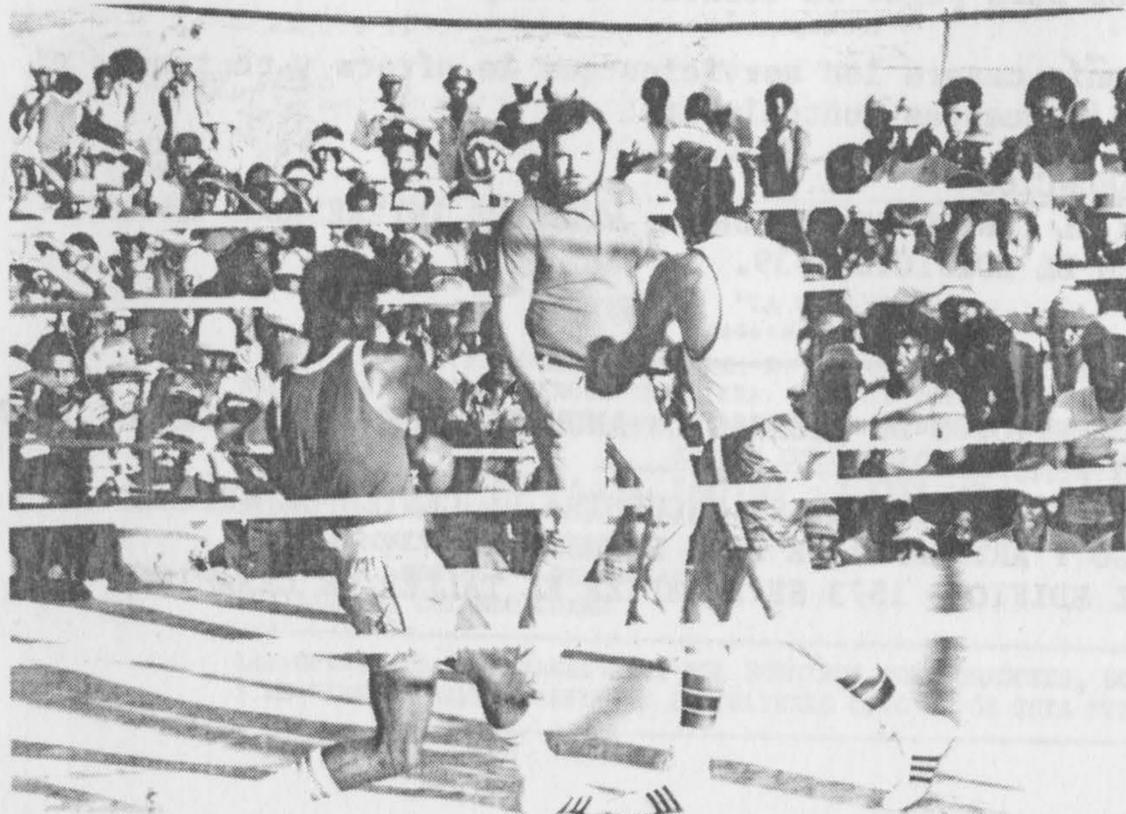
El séptimo combate se llevó a efecto entre Virgilio Pull y Billy Deal en los 75 kilos y fue de gran calidad. Virgilio encontró en Billy un zurdo de terrorífica pegada y fue obligado a besar la lona en dos ocasiones pero se portó muy valiente. El árbitro detuvo las hostilidades en el segundo, resultando ganador Deal por fuera de combate.

El octavo y último combate oficial lo efectuaron Miguel A. Lan y Wade Miel que fue el ganador por fuera de combate. La pelea fue en el casillero de los 75 kilos y no dejó nada

que desear. Acometividad y buena técnica estuvieron presentes hasta el momento que el árbitro detuvo el combate por agotamiento de Lan.

Fue una gran pelea, digna de un gran cartel como el efectuado allí y felicitamos por ello a sus organizadores. También a los entrenadores cubanos Humberto Peña y Julio Ruíz que mucho trabajan con la escuadra cubana para hacerla ganar a diario en calidad, nuestras felicitaciones les lleguen.

Reportó: Luis Sánchez.



LA VIDA NORTEAMERICANA

Continuación -

EL ALOJAMIENTO

Contratos de alquiler

Un contrato de alquiler se establece entre usted y el dueño. Mediante éste se puede conocer: lo que deben hacer usted y el dueño, la cantidad de dinero del alquiler, cuándo éste se devenga (generalmente el primer día del mes), y el tiempo que usted vivirá allí. Un contrato de alquiler generalmente dura un año; algunas veces dura seis meses. La mayoría de ellos dicen que si usted se muda antes que el contrato termine, tendrá que pagar todo el alquiler del tiempo que firmó.

Un contrato de alquiler, algunas veces, expone quién es el responsable de pagar por reparaciones si algo se rompe en la casa o apartamento. Antes de alquilar una casa o apartamento, averigüe y asegúrese si el dueño se responsabiliza por las reparaciones. Algunos estados promulgan leyes que definen los derechos y las responsabilidades de los inquilinos y dueños, otros estados tienen pocas leyes. En estos estados, generalmente las leyes le dan más derechos al dueño. Cualquiera sea el estado en que usted vive, debe averiguar cuáles son las leyes para dueños e inquilinos.

Servicios

Cuando alquile un apartamento o una casa, debe averiguar si usted es el que va a pagar los servicios o si es el dueño.

Estos servicios son proporcionados a su casa. Los servicios incluyen la calefacción, electricidad, agua, alcantarillado, teléfono y la recogida de basura. Algunas veces los dueños añaden a su alquiler el costo de los servicios o parte de ellos y por tanto, usted tendrá que pagar los servicios por separado.

La mayoría de los inquilinos tienen que pagar los servicios que se le ofrecen. Al instalarse en un apartamento o casa, si el dueño no le proporciona los servicios, tendrá que abrir una cuenta en la compañía de servicios para que les sean ofrecidos. Cuando usted abre una cuenta en una compañía de servicios, debe constar que va a pagar la cuenta y poner su dirección; también tendrá que depositar cierta cantidad de dinero que se le devolverá si cierra la cuenta. Este dinero se le pide por si usted se marcha debiéndoles dinero o sin pagar la cuenta.

Las compañías de servicios generalmente cargan la cuenta mensualmente. Llame o preséntese en la compañía de servicios si tiene algún problema con su cuota mensual. Usted no tiene que ir a la oficina de servicios para pagar su cuenta. La mayoría de las personas las envían por correo.

Si no paga sus cuentas, la compañía cesará los servicios que le ofrece y no tendrá ni calefacción ni teléfono, si no paga las cuentas puntualmente.

ANUNCIOS

SE NECESITAN AUN MAS SASTRES EN EL CENTRO DE COSTURA. AQUELLOS INTERESADOS EN COLABORAR DEBEN VER A MAYBELLE MORPHEW EN EL EDIFICIO 1539.

DEBIDO AL CAMBIO DE CLIMA, LOS SERVICIOS DE RECREACION ANUNCIAN QUE LOS EDIFICIOS 1527 Y 1573 ESTARAN ABIERTOS HASTA LAS 10 P.M.

TAMBIEN EN LA PARTE DE ATRAS DEL EDIFICIO 1527 SE ENCUENTRA EL CENTRO DE ARTESANIA QUE OFRECE TALLADO EN MADERA AL FUEGO Y ARTESANIA DE PIEL REPUJADA.

ADEMAS EN LA PARTE DE ATRAS DEL EDIFICIO 1573 SE LOCALIZA EL TALLER DE CERAMICA.

RONALD REAGAN

Nacido el 6 de febrero de 1911 en Tampico, Illinois, Reagan se embarcó en una memorable carrera después de su graduación en el Eureka College de Illinois en 1932. Comenzó a trabajar como locutor deportivo para emisoras de radio en Davenport y Des Moines, Iowa. Durante un viaje a California en 1937, se sometió a una prueba como actor cinematográfico y firmó un contrato con la Warner Brothers. Sus películas más importantes incluyen "Dark Victory", "King's Row" y "Knut Rokne, Puro Americano".

Al estallar la Segunda Guerra Mundial, Reagan puso su talento de actor en acción. Hizo películas de entrenamiento mientras servía en la Fuerza Aérea del Ejército en California. Después de la guerra, Reagan se vio progresivamente comprometido con los asuntos de Gremio de Actores Cinematográficos, siendo elegido para el primero de sus seis períodos como presidente del mismo en 1947. Si bien se le conocía como anti-comunista, el aquel momento era un Demócrata liberal. En 1952, Reagan contrajo matrimonio con la actriz Nancy Davis. Su matrimonio anterior, con la actriz Jane Wyman, terminó en divorcio cuatro años antes. En la década de los años cincuenta, su filosofía política se hizo gradualmente más conservadora, aunque no se afilió oficialmente al partido Republicano hasta 1962.

En 1954, Reagan inició su carrera en la televisión como anfitrión de la "General Electric Theater". Al mismo tiempo se convirtió en vocero de la compañía. Fue también anfitrión de otra serie de televisión, "Death Valley Days", desde 1962 hasta 1965. En los años sesenta, Reagan se hizo progresivamente más activo en los asuntos de la política Republicana. Alentado por los opulentos conservadores, se postuló para gobernador de California en 1966, derrotando al candidato Demócrata, Edmund G. Brown, por casi un millón de votos. Resultó reelecto en 1970.

Durante sus dos períodos como gobernador, Reagan trató de implementar sus ideas conservadoras de gobierno, pero a menudo se vio frustrado en el logro de sus metas.

Reagan hizo un desafortunado intento de último minuto por obtener la nominación Republicana para la presidencia en 1968. En 1976, se postuló para la nominación contra el candidato que era el Presidente Gerald Ford. Reagan electrizó a sus partidarios conservadores a través del país, anotándose impresionantes victorias en las elecciones primarias con sus ataques a la política de detente con la Unión Soviética y los excesivos gastos federales.

En la Convención Nacional Republicana en Kansas City, perdió ante Ford en la primera votación por 1,187 votos contra 1,070, uno de los más estrechos márgenes en la historia del partido.

Ahora, después de haber sido electo por los Republicanos para representar al Partido en las elecciones de 1980, Reagan se enfrenta a Carter en una puja por la presidencia con el lema "El momento es ahora para Reagan".

El siente que el prestigio de Estados Unidos y la potencia económica y militar han declinado durante la administración de Carter y busca lo que el denomina "una nueva era de paz, fortaleza y prosperidad".

por Kendal Pate

"LA VIDA NUEVA"

EDITOR JEFE: J.T. MULLINS-EDITORIA: K. HARDY-JEFE DE REPORTEROS: C. LIZARRAGA
REDACCION: D. JOSEBERGER-REPORTERA: K. PATE-FOTOS: C. BLADE-TRADUCTORA: S. MERKEL

EQUIPO CUBANO TECNICO-ADMINISTRATIVO

REPORTEROS: L. CABRERA - R. SANTIAGO - ALEXIS ZAYAS - J. CASTILLO - L. SANCHEZ
REDACCION: A. ABREU RUIZ - ORESTE FUENTE - SARA GONZALEZ -
ILUSTRACIONES: N. LABOURDET
FOTOS: A. NORIEGA - PEDRO CARCIAS
AUXILIARES: ORLANDO CHANG

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD
Y DE NINGUNA MANERA REFLEJAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.

NOTICIAS DE LOS CUBANOS

A LOS RESIDENTES DE FORT CHAFFEE:

Cada cuatro años, el pueblo norteamericano nomina a sus candidatos para la presidencia y el 4 de noviembre celebra elecciones generales, votando también en ese día por aquellos candidatos locales y nacionales que se postulan en dichos comicios.

Momentos como éstos, constituyen ocasión de gran alegría para el pueblo norteamericano, ya que libre e individualmente, pueden los ciudadanos de este país elegir a aquéllos que habrán de regir sus destinos durante los próximos cuatro años.

En esta ocasión, el pueblo norteamericano ha escogido al candidato Ronald Reagan como Presidente de los Estados Unidos. El Señor Ronald Reagan, fue Gobernador del Estado de California en dos ocasiones anteriores. California es uno de los estados norteamericanos, con uno de los porcentajes más altos de población hispana. El Señor Reagan está muy consciente de los problemas de los cubanos y al aceptar su nominación como candidato presidencial, pidió un momento de oración en silencio por el bienestar de los refugiados cubanos.

Miramos ahora a nuestro futuro con un gran sentido de optimismo bajo la presidencia de Ronald Reagan.

Muchas gracias,

BARBARA LAWSON
Directora del Campamento

DERROTADO EL GOBERNADOR CLINTON DE ARKANSAS

En uno de los vuelcos más sorprendentes de las elecciones de 1980, el Republicano Frank White, en las primeras horas de la jornada, aparecía a la cabeza para conquistar la victoria sobre el Gobernador Bill Clinton.

Con el 76 por ciento de los votos computados en el estado, White obtuvo 297,662 votos, que hacen el 51 por ciento, mientras que Clinton lograba 282,554 votos, para el 49 por ciento.

Arkansas ha tenido un sólo gobernador Republicano en lo que va del siglo, Winthrop Rockefeller, quien ocupó el cargo desde 1967 hasta 1971.

Clinton, el gobernador más joven de toda la nación con 34 años de edad, se esperaba que ganara la re-elección para un segundo período. Una cadena nacional de televisión, la ABC, anunció a Clinton como ganador de las elecciones para gobernador de Arkansas, con sólo el dos por ciento de los votos computados. Pero White se le fue por encima cuando se computó el veinte por ciento de los votos y su ventaja aumentó constantemente durante la noche.

Solamente otro gobernador de Arkansas durante este siglo ha perdido la re-elección para un segundo período de dos años. Ese fue Francis Cherry, quien fue derrotado en la puja por la re-elección en 1954 por el Ex-Gobernador Orval Faubus.

White, financiero de Little Rock, nunca ha desempeñado cargo electivo. Ocupó el cargo de Director del Departamento de Desarrollo Industrial de Arkansas desde 1976 hasta 1978.

En las elecciones para el Senado de los Estados Unidos, el Senador Bumpers, Demócrata, fue re-electo para un segundo período. Bumpers derrotó al Republicano Bill Clark.